UDAL EUSKALTEGIA
DURANGO
Udala • Ayuntamiento

DURANGO
Garena eginez Vivir y convivir

DURANGO
Udala • Ayuntamiento

UDAL EUSKALTEGIKO FUNDAZIOAREN AKTA

2023ko abenduaren 12an

PRESIDENTEA
- Paule Sanchez Arieta-Araunabeña andrea

BATZARKIDEAK
- Asier Perugorria Garcia jauna
- Sara Oceja Salazar andrea (Mikel Ortega Marañon jaunaren ordez)
- Ane Abanzabalegi Areitio Andrea
- Nagore Lozano Zarandona andrea
- Goiuri Aginako Etxenagusia andrea
- Jose Angel Orbegozo Ercilla jauna
- Jorge Varela Dorrio jauna

ETORRI EZ DIRENAK
-Mikel Ortega Marañon jauna
- Carlos David Garcia Fernandez jauna
- Ander Alonso Lopez jauna (HABEren ordezkaria).

HABEren ORDEZKARIA
-

ERAKUNDE AUTONOMOETAKO GERENTEA
- Asier Bikandi Elorriaga jauna.

UDAL EUSKALTEGIKO ZUZENDARIA
- Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria andrea.

IDAZKARIA
- Jesus Sarriugarte Iraeta jauna.

Tokia: Pleno aretoa.
Hasiera ordua: 16:00
Amaiera ordua: 16:15
Deialdia: Lehenengoa, behar besteko batzarkide kopurua agertu denean.

ACTA DE LA FUNDACION PUBLICA EUSKALTEGI MUNICIPAL

12 de diciembre de 2023

PRESIDENTA
- Doña Paule Sanchez Arieta-Araunabeña.

VOCALES
- Don Asier Perugorria Garcia.
- Doña Sara Oceja Salazar (En sustitución de don Mikel Ortega Marañon).
- Doña Ane Abanzabalegi Areitio.
- Doña Nagore Lozano Zarandona.
- Doña Goiuri Aginako Etxenagusia).
- Don Jose Angel Orbegozo Ercilla.
- Don Jorge Varela Dorrio.
- Don Carlos David Garcia Fernandez.

NO HAN ASISTIDO
- Don Mikel Ortega Marañon
- Don Carlos David Garcia Fernandez
- Don Ander Alonso Lopez (Representante de HABE).

REPRESENTANTE de HABE
-

GERENTE DE ORGANISMOS AUTONOMOS
- Don Asier Bikandi Elorriaga.

DIRECTORA DEL EUSKALTEGI MUNICIPAL
- Doña Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria.

SECRETARIO
- Don Jesus Sarriugarte Iraeta.

Lugar: Salon de Plenos
Inicio: 16:00
Finalización: 16:15

Convocatoria: Primera, al hallarse presentes los miembros de la Junta en número suficiente.

1.- ONARTU GABE DAUDEN AKTAK ONARTZEA (2023.10.10).

Batzarkideek aho batez onartu dute aipaturiko akta.

2.- ERAKUNDEKO PRESIDENTEAK SINATUTAKO EBAZPENEN BERRI EMATEA.

Durangoko Udal Euskaltegia erakunde autonomoko idazkariak , Jesus Sarriugarte Iraeta jaunak, erakundeko presidenteak sinatutako ebazpenen berri eman du:

- 8/2023 faktura zerrendaren transferentziak.
- 9/2023 faktura zerrendaren transferentziak.
- 2023ko urriko nomina.
- 2023ko azaroko nomina.
- 2023ko udako asistentzia-bekak.
- 2023-24 ikasturteko aurrematrikulazio-beken lehen ordainketa.
- Sarrera eskubideak administrazioko langileen matrikulak.

Batzarkideek ontzat eman dute erakundeko presidenteak sinatutako ebazpenen inguruan eskainitako informazioa.

3.- AZAROKO KUDEAKETA TXOSTENA.

Udal euskaltegiko zuzendariak, Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria andreak, 2023ko azaroko kudeaketa txostenaren berri eman du. Ondoren,

1.- APROBACIÓN DE ACTAS PENDIENTES (10.10.2023).

Los miembros de la Junta aprueban por unanimidad el citado acta.

2.- DACIÓN DE CUENTAS DE LAS RESOLUCIONES FIRMADAS POR LA PRESIDENTA DEL ORGANISMO.

El secretario del organismo autónomo Euskaltegi Municipal de Durango, don Jesus Sarriugarte Iraeta, ha dado cuenta de las resoluciones firmadas por la presidenta del organismo:

- Transferencias de la relación de facturas 8/2023.
- Transferencias de la relación de facturas 9/2023.
- Nomina de octubre de 2023.
- Nomina de noviembre de 2023.
- Becas de asistencia verano 2023.
- Primer pago becas por prematriculación curso 2023-24.
- Derechos de ingreso matrículas de empleados públicos.

Los miembros de la Junta se dan por enterados de la información ofrecida acerca de las resoluciones firmadas por la presidenta del organismo.

3.- INFORME DE GESTIÓN DE NOVIEMBRE.

La directora del euskaltegi municipal, doña Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria, ha

Ane Abanzabalegi Areitio batzarkideak hartu du hitza eta euskaltegian burutuko den Gabonetako txapelketari buruz galdetu du, hain zuzen, txapelketa klaseetan burutzen den edo klasetik kanpo eta udal euskaltegiko zuzendariak, Andrinua Gerrikaetxebarria andreak erantzun du txapelketari buruzko azalpenak klaseetan ematen direla baina –gehitu du- burutu klaseetatik kanpo burutzen dela.

Batzarkideek ontzat eman dute 2023ko azaroko kudeaketa txostenari buruz eskainitako informazioa.

4.- ESKAERAK ETA ITAUNAK.

Ane Abanzabalegi Areitio batzarkideak hartu du hitza eta eta Gabon ostean matrikulazio kanpaina burutuko den galdetu du eta Durangoko Udal Euskaltegiko idazkariak, Jesus Sarriugarte Iraeta jaunak erantzun du 2024ko lehen egunetan 2023-24 ikasturteko bigarren matrikulaldia iragarriko duen bandoa kaleratuko dela. Abanzabalegi Areitio andreak galdetu du azterketak prestatzeko soilik izango den edo deialdi irekia izango den eta udal euskaltegiko zuzendariak, Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria andreak erantzun du deialdi guztiz irekia izango dela.

Jarraian, erkunde autonomoko presidenteak, Paule Sanchez Arieta-Araunabeña andreak hartu du hitza eta batzarkide guztiekin berri garrantzitsu bat partekatzea nahi duela azpimarratu du. Presidenteak adierazi du hurrengo ikasturterako Euskaltegiaren egoitza Murueta-Torreko erakinera aldatuko dela eta asmoa dela iraileko matrikulaldiaren hasierarako aldaketa gauzatuta

dado cuenta del informe de gestión del mes de noviembre de 2023. A continuación, ha tomado la palabra la miembro de la Junta doña Ane Abanzabalegi Areitio y ha preguntado acerca del concurso de Navidad que se celebra en el euskaltegi, concretamente si el mismo se celebra en las clases o fuera de las mismas y la directora del euskaltegi, la señora Andrinua Gerrikaetxebarria ha respondido que los pormenores del concurso se explican en las clases pero –ha añadido- el mismo se celebra fuera de las mismas.

Los miembros de la Junta se dan por enterados de la información ofrecida acerca del informe de gestión de noviembre de 2023.

4.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

Ha tomado la palabra la miembro de la Junta doña Ane Abanzabalegi Areitio y ha preguntado si tras las Navidades se abrirá un nuevo periodo de matriculación y el secretario del Euskaltegi Municipal de Durango, don Jesus Sarriugarte Iraeta, ha respondido que en los primeros días del 2024 se publicará un bando anunciando el segundo periodo de matriculación del curso 2023-24. La señora Abanzabalegi Areitio ha preguntado si estará solamente dirigido a la preparación de exámenes o será una convocatoria abierta y la directora del euskaltegi municipal, Doña Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria, ha respondido que se tratará de una convocatoria de matriculación totalmente abierta.

izatea. Sanchez Arieta-Araunabeña andreak adierazi du zerbitzu egokia eskaini egin ahal izateko baldintza guztiak betetzen dituela aipaturiko eraikinak eta horrekin batera –gehitu du- euskaltegiak ikusgarritasuna irabaziko duela. Ondoren, Ane Abanzabalegi Areitio batzarkideak hartu du hitza eta erabakia hartuta dagoen galdetu du eta erakunde autonomoko presidenteak erantzun du baietz, erabakia hartuta dagoela. Jarraian, Abanzabalegi Areitio andreak, egungo eraikinarekin zer gertatuko den galdetu du eta presidentak erantzun du gaia aztertzen ari direla. Eztabaidarekin jarraituz, Abanzabalegi Areitio batzarkideak Murueta-Torre auzo elkarteak euskaltegia hartuko duen eraikina erabiltzeko aukera izango duen galdetu du eta erakunde autonomoko presidenteak, Paule Sanchez Arieta-Araunabeña andreak erantzun du auzo elkarteko ordezkariekin izan direla, beraiek dituzten premiak eta asmoak ezagutu ahal izateko.

Eta eztabaidatzeko beste punturik ez dagoela, bukaera eman zaio bilerari arratsaldeko lauak eta laurden direnean.

A continuación, ha tomado la palabra la presidenta del organismo autónomo, doña Paule Sanchez Arieta-Araunabeña y ha subrayado que quisiera compartir una cuestión importante con el resto de l@s miembros de la Junta. La presidenta ha indicado que de cara al próximo curso, el euskaltegi se trasladará al edificio Murueta-Torre y que la intención sería que dicho traslado estuviera completado para el comienzo del periodo de matriculación de septiembre. La señora Sanchez Arieta-Araunabeña ha añadido que el citado edificio cumple con todos los requisitos necesarios para poder ofrecer un servicio adecuado y junto con eso –ha indicado- el euskaltegi ganará en visibilidad. A continuación, ha tomado la palabra la miembro de la Junta doña Ane Abanzabalegi Areitio y ha preguntado si la decisión está tomada y la presidenta del organismo autónomo ha respondido que si, que la decisión está tomada. A continuación, la señora Abanzabalegi Areitio ha preguntado que sucederá con el edificio que en la actualidad acoge el euskaltegi y la presidenta ha respondido que están estudiando el asunto. Continuando con la discusión, la miembro de la Junta doña Ane Abanzabalegi Areitio ha preguntado si la asociación de vecinos Murueta-Torre tendrá la opción de utilizar el edificio que acogerá el euskaltegi y la presidenta del organismo autónomo, doña Paule Sanchez Arieta-Araunabeña ha respondido que han mantenido contactos con los representantes de la asociación de vecinos, para poder conocer –ha indicado- sus necesidades e intenciones.

Y no habiendo más asuntos que tratar y siendo las dieciséis horas y quince minutos, se da por finalizada la reunión.